



L'Observatoire de l'intégration et de l'accès aux droits des personnes migrantes



Fondatrice de l'interprétariat professionnel en milieu social, médical et administratif, l'association Inter Service Migrants (ISM) Interprétariat est depuis 1970 le partenaire privilégié des services publics et acteurs associatifs sur l'ensemble du territoire français. Chaque année, ISM Interprétariat apporte son aide à près de 600 000 personnes allophones, dans 185 langues, de jour comme de nuit. Forte de son expertise, de sa connaissance des publics comme des structures qui les accueillent et de sa capacité à collecter des données à l'échelle nationale, l'association dispose d'un champ d'observation inédit.

Qu'est-ce que l'Observatoire de l'intégration et de l'accès aux droits des personnes migrantes ?

C'est un espace d'observation, d'analyse, de réflexion, de diffusion et de transmission de savoirs autour des enjeux migratoires et de l'exil, de l'accueil et de l'accompagnement, de l'accès aux droits, de l'intégration et de l'interprétariat.

L'Observatoire est le prolongement de l'action et de l'engagement d'ISM Interprétariat en faveur de l'accès aux droits, de l'intégration et de la cohésion sociale, et du métier d'interprète en milieu social envers les personnes allophones.

Adossé à un Comité d'experts, il vise à valoriser et à faire évoluer les pratiques des acteurs publics et/ou associatifs, et de toute structure ou partenaire recourant à l'interprétariat professionnel.

Les activités et les travaux de l'Observatoire s'adressent à tous les acteurs de l'accueil, de l'intégration et de l'interculturalité, qu'ils soient politiques, institutionnels, associatifs, professionnels ou académiques.

Le Comité d'experts

Le Comité d'experts rassemble des compétences et expertises variées, représentatives d'une approche pluridisciplinaire, et revendiquant une communauté de valeurs. Ce sont des femmes et des hommes de terrain, des chercheurs, des personnalités qualifiées, des experts engagés et spécialisés en interprétariat, migration, intégration, santé, éducation, action sociale et d'autres domaines.

Il a pour rôle de nourrir la réflexion sur les orientations stratégiques et la programmation de l'Observatoire, ainsi que de contribuer à ses activités et ses productions.

[Découvrir les membres du Comité d'experts >](#)

Des partenariats possibles

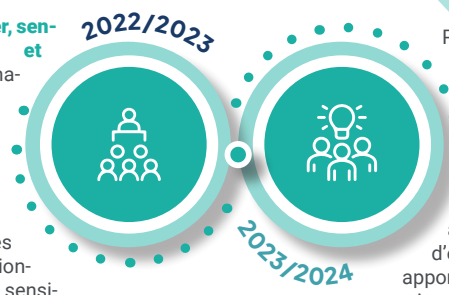
Dans le cadre de ses missions, l'Observatoire entend développer des partenariats ponctuels et ciblés avec des institutions et associations autour de problématiques de recherche, de partages d'expertise et de sensibilisation.

Les missions de l'Observatoire

Les actions de l'Observatoire s'organisent autour de deux grands pôles :

L'Académie

Pour **transmettre, former, sensibiliser, échanger et débattre** sur les thématiques migratoires, dans leurs dimensions linguistiques, culturelles, juridiques et sociales. Il s'agira de proposer des cycles de séminaires, conférences, webinaires et rencontres professionnelles pour contribuer à sensibiliser sur la réalité des parcours des personnes migrantes.



Le Laboratoire

Pour **mesurer, analyser et faire émerger des grandes tendances** traquant versant notre pays quant à **l'accueil et à l'intégration** des personnes migrantes. Il s'agira de conduire des actions de recherche afin d'étudier et de valoriser les apports de l'interprétariat, de la migration et de la diversité.

Le Programme Dialogues, Droits et Diversité

L'action phare de l'Académie est son Programme 3D « Dialogues, Droits et Diversité », un cycle de séminaires à visée professionnalisante, reposant sur une approche pluridisciplinaire, avec comme fil conducteur les enjeux linguistiques et de l'accès aux droits.

Pour sa première édition (octobre 2022 à mars 2023), il a été constitué de 5 modules thématiques explorant différentes étapes du parcours d'exil en France : l'accueil, la demande d'asile, l'accès à la santé, les situations de privation de liberté et l'intégration socio-professionnelle.

Un panel de 150 personnes issues du milieu associatif, des services publics, du monde de la recherche et de l'interprétariat ont ainsi partagé leurs savoirs et leurs expériences autour de ces thèmes fondamentaux.

[En savoir plus sur les modules précédents >](#)





Programme Dialogues, Droits et Diversité

Thématiques et calendrier 2023-2024

MODULE 1 - 19 et 20 octobre 2023

Accès à l'interprétariat et accès aux droits : au cœur de l'accueil des personnes migrantes



Poser le cadre du droit à l'interprétariat, comprendre le métier de l'interprète et aborder l'accueil des personnes migrantes à l'échelle nationale et locale.

MODULE 2 - 16 et 17 novembre 2023

Réalités et perspectives du droit d'asile : enjeux politiques, juridiques et linguistiques



Analyser l'actualité et les évolutions du droit d'asile et étudier les conditions de vie des personnes demandeuses d'asile en matière d'hébergement et d'accès aux soins.

MODULE 3 - 18 et 19 janvier 2024

Vulnérabilités des personnes migrantes : le rôle éminent des interprètes et des associations spécialisées



Définir le concept de vulnérabilité et ses implications juridiques et aborder les besoins et accompagnements spécifiques des femmes en exil, des demandeurs d'asile LGBT+ et des mineurs non accompagnés.

MODULE 4 - 15 et 16 février 2024

Portrait de l'immigration dans les discours publics : le poids des mots



Etudier les représentations de la figure de « l'étranger » dans la loi ainsi que dans les médias et interroger leur impact sur les politiques et l'opinion publiques.

MODULE 5 - 21 et 22 mars 2024

L'interprétariat : condition de l'accès aux droits en privation de liberté



Appréhender les enjeux et défis de la compréhension et de l'accès aux droits pour les personnes en situation de rétention administrative ainsi qu'en détention.

A qui s'adresse ce programme ?

Professionnels du travail social
Professionnels de santé
Interprètes et traducteurs professionnels
Agents des services publics (Etat, collectivités, établissements publics)
Chercheurs et doctorants
Etudiants
Bénévoles du secteur associatif
Professionnels du secteur privé (services RSE, Inclusion & Diversité)

Informations pratiques et inscriptions :

Durée et horaires

Chaque module d'une durée de 6 heures sera réparti comme suit : jeudi 9h30-12h30 et vendredi 9h30-12h30.

Format

Le Programme 3D sera proposé en distanciel uniquement (Zoom).

Inscription gratuite obligatoire (cycle complet ou modules à la carte) en complétant le formulaire accessible ci-dessous :

www.ism-interpretariat.fr/academie-inscription/ >